



IS A TRADEMARK
OF CBS INC

Bohuslav Martinů (1890–1959) worked on his SECOND SYMPHONY from May 29 to July 24, 1943, at Darien (Conn., USA). The composition proceeded swiftly, as was normally the case with Martinů. In his annotated programme in French he describes his new work as "calme et lyrique". While the scoring is essentially the same as in the First Symphony (for a large symphony orchestra with three woodwinds each, four French horns, three trumpets and trombones, tuba, percussion, strings, plus — a specific colour addition typical of Martinů — piano and harp), Martinů produced here a composition of manifestly chamber-like character, beginning with the first subject.

The transparent four-movement structure is modelled on the traditional classical cycle, with an allegro movement (in three sections, similar to the sonata), a slow movement (a fantasia relieved of restrictions of form), a dance movement (alla marcia), and the final allegro. It is to the Second Symphony's balanced and conciliatory atmosphere that the following statement by Martinů is related, a statement typical of his personality as composer: "I seem to feel that what we need now is not any professional and technical expression of torture, but serene ideas expressed in calm concept and order." The almost imperceptible quotation from the Marseillaise in the third movement ("Aux armes, citoyens!") is an echo of the wartime period; and the Second Symphony was closely followed by Martinů's famous symphonic elegy — the Memorial to Lidice.

The FANTASIES SYMPHONIQUES (renamed the SIXTH SYMPHONY) can be said with justice to rank among the most famous symphonic works with which Czech music has established itself in the history of the 20th century. They figure on the standard repertoire of prominent world orchestras, have experienced dozens of different approaches to their performance, and have been recorded several times (by Charles Munch, Karel Ančerl, Michael Bialoguski and others). Martinů composed the work with his conductor friend in mind: "I wished to write something for Charles Munch. I am deeply impressed by his spontaneous approach to music, in which a composition is free to acquire its form and flows in an unforced manner proportional to its movement, and I like it. A barely perceptible slowing down or acceleration immediately fills the melody with life." In its final version the composition is dated May 23, 1953. Munch gave it its first performance with the Boston Symphony Orchestra, and in February 1956 the FANTASIES SYMPHONIQUES won the prize of the New York Music Critics Circle for the best work performed in New York City in 1955 — as a "work of outstanding excellence".

No other composer but Martinů could produce the remarkably well-balanced three-movement structure of the Fantaisies symphoniques. Everything in the work is unmistakably his own, and everything is irrepeatable. The dreamlike setting of his musical visions has proved to be an efficient source of poetry for the contemporary listener who goes through a remarkable experience: the profound statement of the great musical work is no longer perceived passively, but makes one hear, feel differently from what one has regarded as normal before. One detail to illustrate the many: the entry of the Dvořák-like melancholy wind quintet featured before the finale of the third movement. It shows not only the composer's Czech roots, but also the greatness of human simplicity.

BOHUSLAV MARTINŮ

SYMPHONY No. 2

SIDE 1

- I. Allegro moderato 6:30
- II. Andante moderato 7:15
- III. Poco Allegro 4:40
- IV. Allegro 5:05

FANTASIES SYMPHONIQUES (SYMPHONY No. 6)

SIDE 2

- I. Lento — Allegro — Lento 9:10
- II. Poco Allegro 7:40
- III. Lento 10:30

Czech Philharmonic Orchestra
Conductor: Václav Neumann

Editions: Boosey & Hawkes,
London — New York

This record is a part
of the complete set of
Martinů's six symphonies

RECORDED AT THE SUPRAPHON
STUDIO AT THE HOUSE OF ARTISTS,
PRAGUE, FROM 9 TO 14 JANUARY, 1976
(Symphony No. 6) AND FROM 17 TO
22 MARCH, 1977 (Symphony No. 2)

Recording directors:
Zdeněk Zahradník (No. 2)
and Pavel Kühn (No. 6)
Recording engineers:
Václav Roubal (No. 2)
and Stanislav Sýkora (No. 6)

Cover design © Milan Jaroš 1977
Cover photo © Karel Neubert 1977
Sleeve-note © Jaroslav Mihule 1977

БОГУСЛАВ МАТИНУ
СИМФОНИИ № 2 И 6
ОРКЕСТР ЧЕШСКОЙ ФИЛАРМОНИИ
Дирижер: ВАЦЛАВ НЕЙМАН

MADE IN CZECHOSLOVAKIA

EXPORTER ARMA PRAGUE

An seiner ZWEITEN SINFONIE arbeitete Bohuslav Martinů (1890–1959) in der Zeitspanne zwischen dem 29. Mai und dem 24. Juli 1943 in Darien (Conn., USA). Die Arbeit ging rasch vonstatten, wie es bei Martinů üblich war. In seinem französisch konzipierten Kommentar charakterisiert er sein neues Werk als „calme et lyrique“. Wenn auch im Vergleich mit der Ersten Sinfonie der Orchesterapparat im Wesen unverändert blieb (nämlich großes Sinfonieorchester mit Holzern, vier Waldhörnern, drei Trompeten und Posaunen zu je drei, mit Tuba, Schlagzeug, Streichern und der für Martinů spezifischen koloristischen Ergänzung — Klavier und Harfe), entstand eine Komposition, der schon das erste Thema klar den Charakter eines Kammerwerkes verleiht.

Die durchsichtige viersätzliche Form folgt dem traditionellen Grundriß des klassischen Zyklus mit einem Allegro-, einem langsamen, einem tanzmäßigen und dem abschließenden Allegro-Satz (der erste Satz hat eine dreiteilige sonatenähnliche Anordnung, der zweite ist eine formal freie Fantasie, der dritte verläuft im Marschrhythmus). An die ausgeglichene und friedliche Atmosphäre der Zweiten Sinfonie bindet sich der Ausspruch des Komponisten, der ihn als Künstler gut charakterisiert: „Es scheint mir, daß wir jetzt keine professionelle und technische Aussage von Tortur brauchen, sondern vielmehr heitere Gedanken, die in ruhiger Konzeption und Ordnung gedolmetscht werden.“ In dem kaum wahrnehmbaren Zitat aus der Marseillaise im dritten Satz („Aux armes, citoyens!“) spürt man einen Widerhall der Kriegszeit; unmittelbar folgte ja der Zweiten Sinfonie die namhafte sinfonische Trauerode an Lidice.

Von den FANTASIES SYMPHONIQUES (die als SECHSTE SINFONIE umgenannt wurden) darf man mit Recht schreiben, daß sie eines der berühmtesten sinfonischen Werke darstellen, mit denen die tschechische Musik auf den Plan der Tonkunst des 20. Jahrhunderts trat. Sie figurieren im Repertoire aller Orchester von Weltruf, mehrere Dutzend verschiedener Einstudierungen, Schallplattenaufnahmen inbegriffen, wurden ihnen zuteil (u. a. Charles Münch, Karel Ančerl und Michael Bialoguski). Martinů entwarf sie mit dem Gedanken an die Dirigierkunst seines Freundes: „Ich wünschte, etwas für Charles Münch zu komponieren. Seine spontane Annäherung zur Musik, durch welche sie in freier Art ihre Form gewinnt und ungehemmt fließt und ihrer Bewegung folgt, macht auf mich einen tiefen Eindruck und ich liebe sie. Ein fast unmerkliches Zögern oder Beschleunigen haucht der Melodie ein plötzliches Leben ein.“ Die definitive Form der Komposition trägt das Datum 23. Mai 1953. Münch hat sie mit dem Boston Symphony Orchestra uraufgeführt, und im Februar 1956 gewannen die Sinfonischen Fantasien den Preis des Kreises der Musikkritiker von New York für das beste Werk, das in dieser Stadt während des Jahres 1955 — als „work of outstanding excellence“ — zu Gehör gebracht wurde.

Das wunderbar aufeinander gestimmte dreisätziges Ganze der Sinfonischen Fantasien konnte kein anderer als nur Martinů schreiben. Alles trägt hier das Gepräge seiner Persönlichkeit, alles ist unnachahmbar. Die träumerische Lage seiner musikalischen Visionen zeigt sich als wirksamer Quell der Poesie für den zeitgenössischen Hörer, auf den die Musik eine bewundernswerte Wirkung ausübt: als ein großes Kunstwerk und als tiefe Mitteilung hört sie auf, ein passives Objekt zu sein. Sie nötigt ihn, anders zu hören und zu fühlen, als man es bis jetzt für üblich hielt. Für alle Einzelheiten sei hier eine einzige angeführt: der Eintritt des dvořákisch rührenden Bläserquintetts, das vor dem Abschluß des dritten Satzes exponiert wird. Diese Stelle bringt uns nicht nur die tschechische Stammeszugehörigkeit des Komponisten, sondern auch seine in der menschlichen Schlichtheit sich bergende Größe in Erinnerung.

Bohuslav Martinů (1890–1959) travailla à sa DEUXIEME SYMPHONIE à l'époque entre le 29 mai et le 24 juillet 1943 à Darien (Conn. États-Unis). Son travail procédait avec rapidité comme c'était usuel presque toujours chez Martinů. Dans son commentaire français Martinů caractérise sa nouvelle œuvre par les adjectifs «calme et lyrique». Malgré l'appareil orchestral presque le même comme dans la Première symphonie (à savoir le grand orchestre symphonique avec les bois à trois, quatre cors de chasse, trois trompettes et trombones, tuba, percussion, cordes et le complément si spécifique pour le coloris chez Martinů — le piano et la harpe), cette composition accuse dès le premier thème des traits l'approchant nettement du style de chambre.

La forme transparente en quatre mouvements distincts s'accorde à la disposition traditionnelle du cycle classique avec les mouvements: allégre (une suite en trois parties proche de la sonate) lent (en forme d'une libre fantaisie), de danse (de caractère de marche) et l'allégre final. A propos de l'atmosphère équilibrée et réconciliante de la Deuxième symphonie le compositeur s'exprime d'une manière typique pour sa personnalité artistique: «Il me semble bien qu'il ne nous faut pas maintenant une expression professionnelle et technique pour la torture mais une idée claire et traduite dans un concept calme et réglé. Toutefois, la citation à peine effleurée de la Marseillaise dans le troisième mouvement («Aux armes, citoyens!») est une sorte d'écho du temps de guerre; du reste, sur les talons de la Deuxième symphonie arriva la fameuse élegie symphonique — Ode funèbre à Lidice.

Au sujet des FANTASIES SYMPHONIQUES (plus tard marquées comme SIXIEME SYMPHONIE) on peut écrire de droit qu'elles sont une des plus célèbres œuvres symphoniques avec lesquelles la musique tchèque soit entrée sur le plan de l'histoire de la musique du 20^e siècle. Elles appartiennent aux compositions de répertoire des premiers orchestres internationaux et ont connu quelques dizaines de créations les plus diverses, y compris plusieurs enregistrements phonographiques (entre autres celui de Charles Munch, de Karel Ančerl et Michael Bialoguski). Martinů les prépara pensant à l'art de direction de son ami: «J'ai eu le désir d'écrire quelque chose pour Charles Munch. Son approche spontanée de la musique, par laquelle la composition gagne aisément sa forme et s'évolue sans contrainte d'une manière adéquate à son mouvement, m'a profondément impressionné et je m'en suis épris. Un ralentissement ou une accélération à peine perceptible remplissent sur le coup la mélodie de vie.» Dans sa forme définitive la composition est datée du 23 mai 1953. Munch l'a donnée en première avec le Boston Symphony Orchestra, et en février 1956 elle reçoit le prix du Cercle newyorkais de critiques musicaux comme la meilleure œuvre exécutée dans la ville de New York 1955 — «work of outstanding excellence».

En effet, nul autre que Martinů n'aurait pu écrire les Fantaisies symphoniques, ce tout des trois mouvements sont si admirablement synchronisés est le sien et tout y est inimitable. L'atmosphère rêveuse de ses visions musicales s'avère comme source de poésie apte à impressionner l'auditeur en face duquel la musique acquiert un effet remarquable: en qualité de chef d'œuvre et de porteur d'un message, cette musique perd la qualité d'être un seul objet passif. Elle contraint à écouter, sentir d'une autre façon que celle dont on est censé de faire habituellement. Pour tous les détails soit cité un: l'entrée du quintette à vent d'une émotion touchante dvořákienne exposé avant la fin du troisième mouvement. Elle rappelle non seulement l'appartenant tchèque du compositeur mais aussi la grandeur cachée dans la simplicité humaine.



STEREO/QUAD
1410 2096 QZB